Un parcours dans le paysage culturel flamand de toujours et des rencontres étonnantes avec quelques-uns de ceux et de celles qui le façonnent aujourd'hui au travers de l'art visuel, de la musique, de la danse et de la littérature.

Sans titre, photo en noir et blanc
178 cm x 134 cm, 1994, Torch Gallery, Amsterdam
Avec l'autorisation de *Septentrion* (www.onserfdeel.be).

Couleurs flamandes au Québec, fruit d'une collaboration entre le gouvernement du Québec et le gouvernement flamand, a pour but de renforcer les liens culturels qu'ils ont noués au cours des dernières années.

www.mcc.gouv.qc.ca
www.mri.gouv.qc.ca
www.vlaanderen.be

Québec
• Ministère de la Culture et des Communications
• Ministère des Relations internationales

Ministère de la Communauté flamande

Conception graphique : PUBLIGRIFFE

Couleurs flamandes

AU QUÉBEC

VITRINE CULTURELLE
AUTOMNE
2004

COPYRIGHT RUBENS

Cornelis Galle I d'après Pierre Paul Rubens
Judith et la tête de Holopherne (détail).
Anvers, Koninklijk Museum voor Schone Kunsten.

14 octobre → 9 janvier

10 h à 17 h du mardi au dimanche. 10 h à 21 h les mercredis
AU MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC
1, avenue Wolfe-Montcalm, Québec
[418] 643-2150 • 1 866 220-2150 • www.mnba.qc.ca

EXPOSITION : *COPYRIGHT RUBENS. L'ART DU GRAND IMAGIER*

Le grand maître flamand Pierre Paul Rubens [1577-1640] était un dessinateur d'une virtuosité exceptionnelle. Une centaine de gravures réalisées d'après ses compositions ainsi que quelques dessins, tableaux et esquisses à l'huile de la main de Rubens composent cette exposition, organisée conjointement par le Koninklijk Museum voor Schone Kunsten Antwerpen [Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers] et le Musée national des beaux-arts du Québec.

22 octobre

19 h – À LA SALLE PIERRE-MERCURE
DU CENTRE PIERRE-PÉLADEAU
300, boul. de Maisonneuve Est, Montréal
[514] 987-4691 • www.centrepierrepeladeau.com

EXÉCUTION DE L'ŒUVRE DE LA LAURÉATE DU PRIX DE MUSIQUE CONTEMPORAINE QUÉBEC-FLANDRE, PETRA VERMOTE, PAR LA SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DE MUSIQUE CONTEMPORAINE, SOUS LA CONDUITE DE WALTER BOUDREAU.

Le prix de musique contemporaine, décerné depuis 1987 dans le cadre de la coopération culturelle entre le Québec et la Flandre, reconnaît le talent des compositeurs et des interprètes issus de ces deux communautés.

PETRA VERMOTE

Photo : Mevr DeVriendt

21 → 22 novembre

20 h 30 – AU EL SALON
4388, boul. Saint-Laurent, Montréal
[514] 842-6301

SPECTACLES DE *THE THINK OF ONE*, PARTICIPANT AU PROJET *ÉTOILES POLAIRES* SUR LES MUSIQUES CONTEMPORAINES FLAMANDE ET INUIT, EN RÉSIDENCE DE CRÉATION À MONTRÉAL

10 → 13 novembre

20 h – À LA CINQUIÈME SALLE
DE PLACE DES ARTS
175, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal
[514] 842-2112 • www.pda.qc.ca

16 novembre

20 h – AU THÉÂTRE CENTENNIAL
Université Bishop's, Lennoxville
[819] 822-9692 • www.ubishops.ca/centennial

19 novembre

20 h – AU CENTRE CULTUREL DE JOLIETTE
20, rue Saint-Charles-Borromée Sud, Joliette
[450] 759-6202 • www.ccultjoliette.qc.ca

PRÉSENTATION PAR LES BALLETS C. DE LA B. DE LA CHORÉGRAPHIE *BÂCHE* DE KOEN AUGUSTIJNEN, GUY VAN NUETEN ET STEVE DUGARDIN

Projet né de la passion des œuvres pour haute-contre de Purcell que partagent le chorégraphe Koen Augustijnen et le haute-contre Steve Dugardin. Afin de susciter un dialogue entre l'ancien et le nouveau, la tradition et le présent, les chants de Purcell sont adaptés, puis intégrés dans un paysage sonore contemporain conçu par le pianiste, auteur et compositeur belge Guy Van Nueten.

Photo : © Chris Van der Burght

BÂCHE

Photo : © Chris Van der Burght

SEPTENTRION
QUELQUES FLANDRES

Oeuvre de Gabriel Lalonde
Dans un miroir trouble, 2004
Avec l'autorisation de *Septentrion*
(www.onserfdeel.be).

17 novembre

19 h 30 – AU STUDIO-THÉÂTRE DE PLACE DES ARTS
175, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal
[514] 842-2112 • www.pda.qc.ca

SPECTACLE LITTÉRAIRE ET MUSICAL consacré à la littérature flamande. Intitulé *Ce radotage poignant*, ce spectacle est présenté dans le cadre de la série *Le Studio littéraire*.

Luc Devoldere, rédacteur en chef de la revue *Septentrion*, les auteurs Stefan Hertmans, Leonard Nolens, Miriam Van hee, Geert van Istendael et l'ensemble musical de Dirk van Esbroeck seront présents.

18 novembre

19 h – À LA MAISON DES ÉCRIVAINS DE L'UNEQ
3492, avenue Laval, Montréal
[514] 849-8540 • 1 888 849-8540 • www.uneq.qc.ca

QUELQUES FLANDRES, UN QUÉBEC : rencontre entre les écrivains flamands Stefan Hertmans, Leonard Nolens, Miriam Van hee, Geert van Istendael et les écrivains québécois Monique LaRue, Louise Warren et d'autres.

19 novembre

AU SALON DU LIVRE DE MONTRÉAL
Place Bonaventure, Montréal
[514] 845-2365 • www.salondulivredemontreal.com

18 h – MEZZANINE SUD
LANCEMENT du numéro spécial de *Septentrion*, intitulé *Comme dans un miroir trouble/Québec Flandre*.

19 h 30 – CARREFOUR
TENUE D'UNE TABLE RONDE autour du thème *Identités Québec-Flandre*, avec la participation de plusieurs auteurs québécois et flamands.

20 novembre

14 h – À LA LIBRAIRIE OLIVIERI
5219, chemin de la Côte-des-Neiges, Montréal
Réservation : [514] 739-3639
www.macm.org/services/librairie.cfm

LECTURE publique d'œuvres flamandes.